

[澳]保罗·詹宁斯 / 著 余美 赵永健 / 译

真不可思议系列

无法掩盖之事

挡不住的地下来客



浙江少年儿童出版社

真不可思议系列
无法掩盖之事



挡不住的地下来客

[澳]保罗·詹宁斯 / 著
赵俊程 / 绘
余美 赵永健 / 译

浙江少年儿童出版社

图字：11—2013—261 号

图书在版编目(CIP)数据

无法掩盖之事·挡不住的地下来客/[澳]保罗·詹宁斯著;余美,赵永健译. —杭州:浙江少年儿童出版社,2015.5

(真不可思议系列)

ISBN 978-7-5342-8691-9

I. ①无… II. ①保…②余…③赵… III. ①儿童故事-作品集-澳大利亚-现代 IV. ①I611.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 062963 号

Uncovered!

Paul Jennings

Text copyright © Lockley Lodge Pty Ltd, 1995

Cover design and illustration © Bob Lea, 2002

First published in Australia by Penguin Group (Australia), 1995

This edition published 2002

All rights reserved.

封底凡无企鵝防偽标识者均屬未经授权之非法版本。

责任编辑	宋杰	林苏坡	装帧设计	傅行鸣
责任校对	石晓音		责任印制	阙云

真不可思议系列

无法掩盖之事·挡不住的地下来客

[澳]保罗·詹宁斯 著

余美 赵永健 译 赵俊程 绘画

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路40号)

杭新印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 840×1092 1/32 印张 6.75 字数 73800 印数 1—12120

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

ISBN 978—7—5342—8691—9 定价：16.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与购买书店联系调换)



保罗·詹宁斯**的**真**不可思议**系列

几乎拿走了澳洲大陆图书界所有**的**大奖，

并持久地站在了
热门经典**图书****的**最高处。

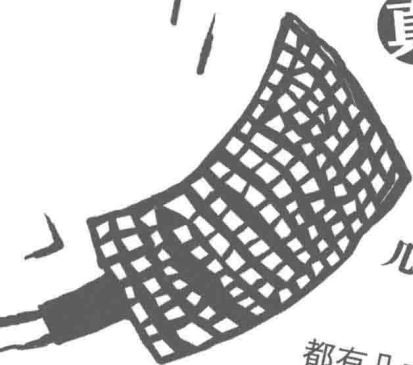
翻开**任何**一个开篇，
只要你没有读完**最后**一个字，

纵然你长有十个脑袋，
也无法**预知**它**结局**的**美妙**。



保罗·詹宁斯之

真不可思议系列



N年前，在澳洲大陆上，
几乎每一个小学生的书包里
都有几本**保罗·詹宁斯**写的书。

小学生们总是把自己的名字

潦草地写在封面的**显眼处**，

这样就能**避免自己的书**被别人拿错了。

保罗·詹宁斯的书，

普及到了澳洲的任何一个地区、
任何一个家庭、任何一个孩子的书架上。



N年前，在澳洲大陆上，
学生们写得**最多**的阅读报告，

就是关于**保罗·詹宁斯**的书。

很多小学生，直到长大成人了，
依然会“重返”**保罗·詹宁斯**，一读再读。
那些故事一如第一次看到时一样的
新奇、有趣。

N年前，在澳洲大陆上，
几乎所有美丽的
小学校园里，每天都有小学生静静地坐在垫子上，
团团围坐在老师身边，听老师讲**保罗·詹宁斯**的
每一个**曲折的、惊喜的、离奇**的情节。

你不能错过的……





它是现代版的 **安徒生童话**

这一切都来自于独一无二的
保罗·詹宁斯
之真不可思议系列

它有一些古怪，有一些恐惧，有一些疯狂，
甚至还有一些匪夷所思，

但在每一个离奇故事的背后，
更有情的真、心的善、灵的美。

它有一些心酸，有一些落寞，
有一些叫天天不应，叫地地不灵，
但结局总是大快人心。





它时而有春日暖阳的温情，

时而有灵魂出窍的惊悚；

时而飞沙走石，石破天惊；

时而风平浪静，明月皎皎。

只要你没有读完最后一个字，

纵然你长有十个脑袋，

也无法预测到它结局的奇妙。

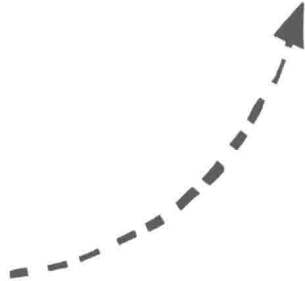
它可能是有些令人害怕的，

偶尔会让人汗毛直竖，

但强烈的幽默气息和超自然元素会

大大缓解你日常生活中的焦虑情绪，

让你好好地开怀大笑，放声大笑。



还等待什么？

快去体会过山车般的
阅读快感吧！



还等待什么呢?

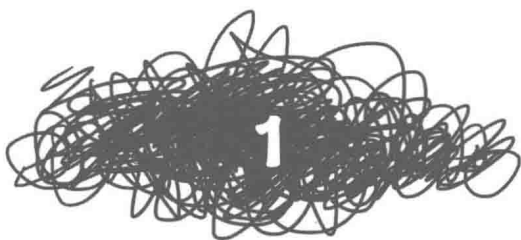
这就是绝无仅有①魅力无敌②
保罗·詹宁斯





目录

- 1 尿床警报 /1
- 2 追魂耳朵 /33
- 3 长着牙齿的小鸟 /63
- 4 挡不住的地下来客 /95
- 5 时间胶囊 /124
- 6 神奇的去毛咒语 /139
- 7 满嘴大便的恶作剧老爸 /176
- 8 时空穿越日记 /183



尿床警报

—

隔壁的男人将他妻子的尸体埋在了后院。

这是我的真实想法。爸爸说我的想象力超级丰富，而我那个最坏最无聊最可怕的哥哥则说我疯了。

可我没疯，我怎么会疯呢？老实说，事情是这样的。我读过一本书，故事里讲五个小朋友出去度假，他们在某个山洞的地下隧道里发现了几个走私犯，但大人们根本不相信他们的话，所有人都以为他们疯了。

最后他们抓住了走私犯，成为了大英雄。他们的父母和警察只好向他们赔礼道歉。

自从我读了这本书之后，我开始密切关注周围的一切。老实说，我家附近没什么走私犯。我寻寻觅觅，找了又找，可我连一条地下隧道都没找到。

不过，有个格朗基先生住在我家隔壁，他是两个月前刚搬进来的。这个人经常鬼鬼祟祟的，形迹可疑。正是下面几件事给了我这种感觉：

(1) 格朗基先生长着一张凶巴巴的脸。

(2) 他白天从不出门。

(3) 他经常朝老婆大吼大叫，声音恐怖吓人。

(4) 出外购物和洗衣做饭都由他老婆一个人包了。

(5) 格朗基先生整天待在家里

看电视。

(6) 两天前,格朗基夫人突然消失了。没错,消失了!

(7) 他老婆消失的那天晚上,格朗基先生在后院挖洞。没错,他晚上在院子里挖洞!

我对这一切了如指掌,因为我一直都在偷偷地透过他家窗帘上的一道细缝监视他们。

是的,这一切都合情合理。他们吵了一架,他一气之下用煎锅之类的东西把他老婆打死,然后将她拖进后院,摘下她的钻石手镯,最后一埋了之。整个场景我虽未亲眼见到,但我是根据所有的事实推断出来的,这是唯一合理的解释。

“别胡思乱想了,小迷糊,”爸爸拍拍我的脑袋,说,“她很可能出去度假了。”

“在这样一个隆冬时节去度假?”我质

疑道。

“没准是去昆士兰州晒太阳了。”

“出去玩怎么不戴上钻石手镯呢?”

爸爸眯起眼睛看着我:“你怎么知道她没戴手镯?”

“她一直在人家窗外窥探。”我那邪恶透顶的哥哥西蒙接过话茬。

爸爸猛地将手中的报纸摔在桌子上,他一下子火冒三丈。“小迷糊,”他朝我吼道,“这样做太可怕了。不能监视别人,还有,也不能进入别人家的院子。”

西蒙真会告状!他总是把事情搞糟,真是个让人扫兴的家伙。我决定以牙还牙。“说真的,西蒙昨天放学被老师留了下来,”我也吼了出来,“因为他没做作业。”

爸爸这回真的是怒不可遏了,他的眼球转了几下。“对待学习怎么能这样?”他咆哮道,“赶快回到你们各自的房间里!立刻就给我去!”

我跺着脚回到了卧室，因为郁闷，关门的声音有点大。当你稍微用点力把门关上时，其实声音和平时关门声差不多的。关门声太响的话，父母会连续一个月不给零花钱。关门的力道拿捏得当的话，他们就搞不清楚你是否真的用力关门了，因此也不会把你怎么样，不过这还是会让他们心烦。

老爸倔得像头驴，西蒙也是如此，他们是不会相信格朗基先生把他老婆埋在花园里的。我能做的只有一件事，那就是在某一个月黑风高的晚上，去那个院子里把她挖出来——没错，把她挖出来！

二

我躺在床上正盘算着如何挖出格朗基夫人的尸体，西蒙突然闯了进来。他伸出了爪子一般的手指。“挠挠，挠挠，挠痒痒喽！”他一脸邪恶地阴笑着。

“别，西蒙，不行，不行，不行！”我忍不住尖叫起来，“不要啊！求求你，求求你。刚才告你状的事，我向你道歉。”

“不行，我就是要挠挠，挠挠，挠痒痒。”西蒙仍然不打算停下来。哎呀，他真是可怕。他个子比我高很多，都快赶上爸爸了，我怎么打也打不过他。我把身体缩成一个球，只能这样保护自己。

西蒙将他可怕的手指伸到我的腋窝下，挠了起来。真讨厌，我讨厌被挠。我开始

